

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

---

Der vom Eidgenössischen Departement des Innern herausgegebene

**Bericht der Eidgenössischen Kommission  
für Nachwuchsfragen auf dem Gebiete der Geisteswissenschaften  
und der medizinischen Berufe sowie des Lehrerberufes  
auf der Mittelschulstufe  
vom 1. Mai 1963**

ist erschienen und kann zum Preise von 5.50 Franken bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3, bezogen werden.

6732

---

### Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

Eine neue Ausgabe dieser über 1000 Verbände umfassenden Zusammenstellung ist soeben erschienen und enthält wie bisher Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel ihrer Verbandszeitschriften. Die Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selber geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt. Erstmals ist ein Teil der Angaben in den bis heute erschienenen Ausgaben statistisch verarbeitet und in Form von Tabellen in der neuesten Ausgabe veröffentlicht worden.

Das Verzeichnis wird zum Preise von 7 Franken abgegeben und kann beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, bestellt werden.

4768

**Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit**

---

### Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs

Dieses Gesetz, mit den bis 1. Januar 1960 erfolgten Änderungen und Ergänzungen, enthält als Anhang das Bundesgesetz vom 29. April 1920 betreffend die öffentlich-rechtlichen Folgen der fruchtlosen Pfändung und des Konkurses. Bestellungen sind an das unterzeichnete Bureau zu richten.

Der Bezugspreis beträgt Fr. 2.— pro Exemplar.

9216

**Bundeskanzlei  
Drucksachenbureau**

---

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 8.— im Jahr, Fr. 4.50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10.— im Jahr, Fr. 6.— im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

### Zur Beachtung

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen. Die nachgenannten Bezüge umfassen die Grundbesoldungen samt Teuerungszulagen. Wo die Voraussetzungen zutreffen, kommt dazu ein Ortszuschlag bis zu 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand sowie Kinderzulagen von 418 bis 470 Franken für jedes nichterwerbende Kind unter 20 Jahren. Siehe Bundesgesetz vom 29. September 1961 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis des Bundesbeamten.

Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

### Ordentliche Professur für Werkzeugmaschinen und Fertigungstechnik

Zu besetzen an den Abteilungen für Maschineningenieurwesen und für Elektrotechnik der Eidgenössischen Technischen Hochschule auf den 1. April 1964.

Besoldung: Auskunft erteilt der Präsident des Schweizerischen Schulrates.

Anmeldetermin: 20. Dezember 1963. (2.)

Offerten an: Präsident des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

1228

### Chemiker Ia, evtl. Adjunkt II

Als Chef des chemischen Laboratoriums. Abgeschlossene Hochschulbildung als Chemiker sowie längere Erfahrung im analytisch-chemischen Untersuchungswesen. Eignung zur Leitung eines grösseren Personalstabes und Sinn für organisatorische und administrative Fragen.

Besoldung: 20 110 bis 25 574, evtl. 22 885 bis 28 350 Franken.

Anmeldetermin: 20. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Sektion für Munition, Uttigenstrasse 25, Thun 2.

1199

### Volkswirtschaftlicher Beamter II, evtl. I

Abgeschlossenes Hochschulstudium als Volkswirtschaftler; Kenntnisse des Rechnungs- und Revisionswesens, Fähigkeit zur selbständigen, wirtschaftlich-materiellen Ausgaben-

prüfung. Gewandtheit im Redigieren in der Muttersprache. Der Anmeldung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Finanzkontrolle, Bern 3.

1200

### **Juristischer Beamter II, evtl. I, evtl. Ia**

Abgeschlossenes Hochschulstudium. Muttersprache Deutsch, Kenntnis der französischen Sprache. Für vielseitige Tätigkeit auf dem Gebiet der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung. Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620, evtl. 20 110 bis 25 574 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Januar 1964. (4.)...

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

1229

### **Chef des Dienstkreises V**

Abgeschlossenes Hochschulstudium als Ingenieur. Vertrautheit mit den wichtigsten kriegstechnischen Gebieten und den grösseren wirtschaftlichen Zusammenhängen. Gründliche Sachkenntnisse auf den Sektoren Motorfahrzeuge, Spezialfahrzeuge und Material für die Genie- und Luftschutztruppen. Tatkräftige, initiative Persönlichkeit mit hervortretenden Führungseigenschaften.

Besoldung: Gemäss neuer Ämterklassifikation.

Anmeldungstermin: 10. Dezember 1963. (1.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

1230

### **Adjunkt II, evtl. Adjunkt I**

Abgeschlossene Hochschulbildung als Volkswirtschaftler oder Ingenieur-Agronom. Mitarbeiter des Beauftragten für Milchwirtschaftsfragen. Fähigkeit zur selbständigen Bearbeitung grundlegender wirtschaftlicher Fragen der schweizerischen Milchwirtschaft. Gewandtheit in redaktionellen Arbeiten. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 22 885 bis 28 350, evtl. 25 855 bis 31 320 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (5....).

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern 3.

905

### **Techniker I, evtl. Ia, evtl. Technischer Experte II (Technikums-Chemiker)**

Abgeschlossenes Studium als Technikums-Chemiker. Praktische Erfahrung mit radioaktiven Stoffen erwünscht. Interesse für die Kontrolle von Isotopen-Laboratorien und analytische Arbeiten radio-chemischer Richtung im Zusammenhang mit der neuen Strahlenschutzverordnung.

Besoldung: 13 446 bis 18 911, evtl. 15 174 bis 20 639, evtl. 16 168 bis 21 632 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Januar 1964. (3.)..

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Bollwerk 27, Bern.

1231

**Zeichner II, evtl. I**

Abgeschlossene Lehre als Maschinen- oder Elektrozeichner. Herstellen von Skizzen, Schemas und Diagrammen für Versuche von Artillerie- und Fliegerabwehrmaterial. Mithilfe bei auswärtigen Versuchen.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 10 098 bis 14 245 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

1203

**Zeughausverwalter II, evtl. Ic (Eidgenössisches Zeughaus Pa; erne)**

Offizier. Mehrjährige Praxis in der Militärverwaltung. Grundliche Kenntnisse des Kriegsmaterials und des Zeughausdienstes. Befähigung zur selbständigen Leitung eines grösseren Zeughauses. Sprachen: Französisch und Deutsch.

Besoldung: 17 161 bis 22 626, evtl. 18 155 bis 23 620 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1232

**Revisor I, evtl. Inspektor II**

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gründliche Kenntnisse in Buchhaltung, Interesse an vielseitiger Revisionsarbeit im Innen- und Aussendienst, Kenntnisse im Einkauf erwünscht. Der Anmeldung ist eine Photo beizulegen. Muttersprache Deutsch. Französisch oder Italienisch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 14 224 bis 19 688, evtl. 16 168 bis 21 632 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Finanzkontrolle, Bern 3. (2..)

1204

**Sekretär II, evtl. I, evtl. fachtechnischer Mitarbeiter II**

Abgeschlossene kaufmännische Berufs- oder Verwaltungslehre. Mehrjährige Praxis in Industrie, Handel oder Verwaltung. Interesse an der Behandlung technischer Probleme. Gewandtheit im Verkehr mit Amtsstellen und Privatunternehmungen. Wenn möglich Offizier. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Sehr gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 12 712 bis 18 144, evtl. 14 224 bis 19 688, evtl. 16 168 bis 21 632 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Abteilung für Territorialdienst und Luftschutztruppen, Seftigenstrasse 264, Wabern (BE).

1205

**Sekretär II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Kriens)**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Befähigung zum Nachschubchef eines grösseren Nachschubzeughauses. Wenn möglich Offizier. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 12 712 bis 18 144, evtl. 14 224 bis 19 688 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1206

**Sekretär II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gute Kenntnisse des Ersatzmaterials der Armee sowie Zeughauspraxis erwünscht. Sprachen Deutsch und Französisch.

Besoldung: 12 712 bis 18 144, evtl. 14 224 bis 19 688 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1208

**Verwaltungsbeamter I, evtl. Sekretär II**

Gute allgemeine sowie abgeschlossene kaufmännische Ausbildung. Mehrere Jahre Praxis im Kassen- und Rechnungswesen erwünscht. Muttersprache Deutsch mit Kenntnissen im Französischen.

Besoldung: 11 383 bis 16 751, evtl. 12 712 bis 18 144 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1209

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II, evtl. Revisor II**

Abgeschlossene kaufmännische oder gleichwertige Berufsausbildung. Gute Kenntnisse des militärischen Rechnungswesens (VR). Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Offizier (Qm.) oder Fourier.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498, evtl. 12 712 bis 18 144 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1210

**Verwaltungsbeamter II, evtl. I, evtl. Bibliotheksekretär II**

Bibliothekarische oder buchhändlerische Ausbildung, Berufserfahrung. Gute fremdsprachliche Kenntnisse. Maschinenschreiben. Arbeitsgebiet: Mitarbeit in Ausleihe, Lesezimmer und Büchermagazin sowie bei der Katalogisierung.

Besoldung: 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751, evtl. 12 712 bis 18 144 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössische Zentralbibliothek, Bundeshaus-West, Bern 3.

1233

**Fachkontrolleur III, evtl. II**

Abgeschlossene Lehre als Fahrradmechaniker, Mechaniker oder anderer Berufe der Metallbranche. Gründliche Kenntnisse des Fahrradmaterials sowie des allgemeinen Korpsmaterials. Längere Zeughauspraxis erwünscht. Wenn möglich Uof. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 10 940 bis 16 124, evtl. 11 977 bis 17 377 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1234

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II**

Kaufmännische Ausbildung mit mehrjähriger Praxis. Organisationstalent. Wenn möglich Materialkenntnisse der Luftschutztruppen. Muttersprache Deutsch, Französisch oder Italienisch. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Abteilung für Territorialdienst und Luftschutztruppen, Seftigenstrasse 264, Wabern (BE).

1211

### Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Wenn möglich Offizier. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1212

### Kanzlist I, evtl. Ia evtl. Verwaltungsbeamter II

Subalternoffizier. Kaufmännische bzw. Verwaltungsausbildung mit Praxis im Autofach oder abgeschlossene Berufslehre in der Metall- oder Elektrobranche mit Befähigung für administrative Arbeiten. Organisationstalent. Eignung als Vorgesetzter. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse in der französischen und eventuell italienischen Sprache. Dienstort Thun.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 098 bis 14 245, evtl. 10 595 bis 15 498 Franken.

Anmeldungstermin: 31. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Abteilung für Infanterie, Bern 25.

1235

### Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Wenn möglich Offizier. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1236

### Kanzlist II, evtl. I

Gute allgemeine Bildung. Praktische Tätigkeit in der Verwaltung. Interesse für Arbeiten des militärischen Kontrollwesens. Aufstiegsmöglichkeiten. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Abteilung für Territorialdienst und Luftschutztruppen, Seftigenstrasse 264, Wabern (BE).

1215

### Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Bern)

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1216

**Kanzlist II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen im Französisch.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Munitionsfabrik Thun.

1217

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Munitionsdepot Thun)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Französisch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1218

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Biasca)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Italienisch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1237

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Bern)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1238

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Sarnen)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1239

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Seewen)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1240

**Kanzlist II, evtl. I**

Kaufmännische Lehre oder entsprechende Ausbildung (guter Maschinenschreiber).  
Arbeitsgebiet: Militarisches Kontrollwesen. Muttersprache Deutsch, mit Französisch-  
kenntnissen.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 19. Dezember 1963. (2.).

Offerten an: Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr, Bern 25.

1241

**Landwirtschaftlicher Arbeiter I, evtl. Handwerker (Eidgenössische landwirtschaftliche Versuchsanstalten Lausanne)**

Befähigung zur Ausübung aller landwirtschaftlichen Arbeiten. Führung von landwirt-  
schaftlichen Maschinen und Traktoren. Wenn möglich Diplom einer landwirtschaft-  
lichen Schule oder gleichwertige Ausbildung.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern.

1242

**Gehilfe II, evtl. I**

Eignung für Kurierdienst sowie Speditions- und Vervielfältigungsarbeiten. Kenntnis  
des Maschinenschreibens erwünscht.

Besoldung: 8520 bis 9720, evtl. 8880 bis 10 638 Franken.

Anmeldungstermin: 24. Dezember 1963. (3.).

Offerten an: Administrativer Dienst des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Ar-  
beit, Bern 3.

1243

**Gehilfe II, evtl. I**

Eignung für die Erledigung von Magazin-, Speditions- und Vervielfältigungsarbeiten  
Kenntnisse des Maschinenschreibens erwünscht.

Besoldung: 8520 bis 9720, evtl. 8880 bis 10 638 Franken.

Anmeldungstermin: 19. Dezember 1963. (2.).

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Finanzdienst, Bern 3.

1244

**2 Bibliothekgehilfen IV**

Zuverlässige Arbeitskräfte mit körperlicher Eignung für den Dienst in den Büchermaga-  
zinen. Fähigkeit, die damit verbundenen Kontroll- und Schreibarbeiten zu besorgen.

Besoldung: 8880 bis 10 638 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (2.).

Offerten an: Direktion der Schweizerischen Landesbibliothek, Bern.

1245

**Kanzlistin II, evtl. I**

Gewandheit in Maschinenschreiben und Stenographie. Handelsschulbildung oder kauf-  
männischer Lehrabschluss. Muttersprache Deutsch oder Französisch und gute Kenntnis

der andern Sprache. Bei Bewährung Möglichkeit, zur Sekretärin des Direktors zu avancieren.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft, Kapellenstrasse 14, Bern.

1220

### **Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin III, evtl. II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gute Allgemeinbildung. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse der andern Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Gewässerschutz, Monbijoustrasse 8, Bern.

1221

### **Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin III, evtl. II**

Abgeschlossene kaufmännische Berufslehre oder andere gleichwertige Ausbildung. Gewandtheit in Stenographie und Maschinenschreiben. Muttersprache Deutsch, Französisch oder Italienisch. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Abteilung für Territorialdienst und Luftschutztruppen, Seftigenstrasse 264, Wabern (BE).

1222

### **Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin III, evtl. II**

Abgeschlossene kaufmännische bzw. Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Französisch, mit Deutschkenntnissen. Gute Stenodaktylo. Eintritt 1. März 1964.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Veterinäramt, Bern 11.

1223

### **Kanzlistin III, evtl. II, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache. Dienort Luzern.

Besoldung: 8790 bis 10 795, evtl. 8970 bis 11 370, evtl. 9170 bis 11 965 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Dezember 1963. (3..)

Offerten an: Kommando Feldarmeekorps 2, Postfach 1103, Luzern 2.

1193

### **Kanzlistin III, evtl. II, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse der andern Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9440 bis 12 366, evtl. 9240 bis 11 750 Franken.  
Anmeldungstermin: 20. Dezember 1963. (2.).  
Offerten an: Abteilung für Mechanisierte und Leichte Truppen, Papiermühlestrasse 14,  
Bern 25.

1246

### Gehilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin III (Eidgenössisches Zeughaus Thun)

Eignung für allgemeine Büroarbeiten. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.  
Besoldung: 8520 bis 9720, evtl. 8880 bis 10 638, evtl. 9060 bis 11 156 Franken.  
Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)  
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1226

### Gehilfin II, evtl. I, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. Kanzlistin III

Handelsschulbildung oder abgeschlossene kaufmännische Lehre erwünscht. Flinke Maschinenschreiberin und Stenographin, Befähigung zur selbständigen Erledigung einfacher Korrespondenzen. Französisch- und Englischkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung.  
Besoldung: 8520 bis 9720, evtl. 8880 bis 10 638, evtl. 9060 bis 11 156 Franken.  
Anmeldungstermin: 28. Dezember 1963. (2.).  
Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Pulverfabrik, Wimmis.

1247

### Kanzleihilfin II, evtl. Kanzlistin III

Kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Handelsschulbildung. Verschwiegener und zuverlässiger Charakter. Eignung für Sekretariatsarbeiten. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache in Wort und Schrift, gute Englischkenntnisse.  
Besoldung: 9060 bis 11 156 Franken.  
Anmeldungstermin: 21. Dezember 1963. (2.).  
Offerten an: Direktion Eidgenössisches Flugzeugwerk, Emmen.

1248

### 2 Gehilfinnen II, evtl. I, evtl. Kanzlistinnen III (Zollamt Zürich-Frachtgut)

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Büroarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung.  
Besoldung: 8520 bis 9720, evtl. 8880 bis 10 638, evtl. 9060 bis 11 156 Franken.  
Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (1.)  
Offerten an: Zollkreisdirektion Schaffhausen, Schaffhausen.

1249

### Gehilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin III

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in der Stenographie, wenn möglich kaufmännische Lehre oder Handelsschulbildung. Muttersprache Französisch.  
Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.  
Anmeldungstermin: 10. Dezember 1963. (3..)  
Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

1195

**Gehilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin III**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in der Stenographie, wenn möglich kaufmännische Lehre oder Handelsschulbildung. Muttersprache Deutsch.

Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Dezember 1963. (3...)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

1198

**Gehilfin II, evtl. I**

Gewandtes Maschinenschreiben zur Ausfertigung von Steuerrechnungen und für Büro- und Klassierungsarbeiten.

Besoldung: 8520 bis 9720, evtl. 8880 bis 10 638 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Eidgenössische Alkoholverwaltung, Länggassstrasse 31, Bern.

1227

**Gehilfin II, evtl. I, evtl. Kanzleihilfin II (Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks Thun)**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und Stenographieren. Eignung für die Erledigung von Korrespondenzen und allgemeinen Büroarbeiten. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 8520 bis 9720, evtl. 8880 bis 10 638, evtl. 9060 bis 11 156 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

1224

**Gehilfin II, evtl. I, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. Kanzlistin III**

Tüchtige Stenodaktylo. Absolventinnen einer entsprechenden Berufslehre mit guten Kenntnissen der französischen Sprache werden bevorzugt. Es fällt unter Umständen aber auch die Einarbeitung einer Anfängerin in Betracht.

Besoldung: 8520 bis 9720, evtl. 8880 bis 10 638, evtl. 9060 bis 11 156 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Dezember 1963. (2..)

Offerten an: Abteilung für Übermittlungstruppen, Papiermühlestrasse 14, Bern 25.

1225

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1963
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	48
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.12.1963
Date	
Data	
Seite	1306-1316
Page	
Pagina	
Ref. No	10 042 337

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.